

Maße offen: 105mm x 210mm
gefaltet: 35x35mm

In gefaltetem Zustand ist
das hier die Oberseite

SUSANNE
KAUFMANN

Hand Cream

EN Keep this leaflet. DE Beipackzettel aufbewahren. FR Conservez la notice d'emballage. IT Conservare questo opuscolo. NL Bewaar de bijsluiter. ES Guarde este folleto. SV Behåll det här informationsbladet. DA Gem denne folder. NO Ta vare på dette pakningsvedlegget. FI Säilytä tämä pakkausseloste. SL Shranite to navodilo. PT Guarde este folheto. PL Proszę zachować tę ulotkę. HU Őrizze meg ezt a tájékoztatót. SR Sačuvajte ovu brošuru. HR Sačuvati ovaj letak. TR Bu broşürü saklayın. SK Túto písomnú informáciu si uschovajte. CS Uložte si tento příbalový leták. LT Išsaugokite šį informacinį lapelį. RO Păstrați acest prospect. BG Запазете тази листовка. EL Φυλάξτε αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο. ET Hoi sa see brošuur. LV Glabājiet šo izdevumu KO 이 전단지를 보관하십시오. ZH 請保留這份說明。 JA このチラシを保管してください. HE זה הוֹלֵעַ לַע רוֹמֵשׁ. AR. كبرشورلأ كدوب ي فلفلفلفلف.

EN Hand Cream
Nourish dry hands and help keep them soft and supple with this rich hand cream. Massage into hands daily. For an intense treatment, apply a thick layer overnight to help repair and soothe dry, damaged skin. Attention: If irritation occurs, stop using the product. For external use only.

DE Handcreme
Die Creme pflegt trockene Hände und hält diese weich und geschmeidig. Je nach Bedarf oder nach dem Händewaschen auftragen und einmassieren. Bei kaltem Wetter mehrmals täglich anwenden. Achtung: Bei Auftreten von Hautirritationen Anwendung abbrechen. Nur zur äußerlichen Anwendung.

FR Crème pour les Mains
Cette crème riche pour les mains sèches et abimées nourrit intensément la peau pour des mains douces. Appliquer sur les mains sèches ou après nettoyage. À utiliser plusieurs fois par jour par temps froid. Attention : En cas d'irritation, arrêtez d'utiliser le produit. Pour un usage externe uniquement.

IT Crema Mani
Nutri le mani secche e mantiene le morbide e vellutate con questa ricca crema per le mani. Applicare sulle mani ogni giorno. Per un trattamento intenso, applicare uno strato abbondante durante la notte per aiutare a riparare e lenire la pelle secca e danneggiata. Avvertenza: In caso di irritazione, interrompere l'utilizzo del prodotto. Solo per uso esterno.

NL Handcrème
Deze rijke handcrème voedt droge handen en helpt ze zach en soepel te houden. In de handen masseren wanneer ze droog aanvoelen of na het

wassen van de handen. Bij kouder weer meerdere malen per dag gebruiken. Opgelet: als er irritatie optreedt, stop dan met het gebruik van het product. Uitsluitend voor uitwendig gebruik.

ES Crema de Manos
Nutre las manos secas y mantenlas suaves y flexibles con esta suntuosa crema de manos. Aplica en las manos diariamente con un masaje. Para un tratamiento intensivo, aplica una capa gruesa por la noche para reparar y calmar la piel seca y dañada. Atención: si se observan signos de irritación, dejar de usar el producto. Solo para uso externo.

SV Handkräm
Tillför näring till torra händer och håll dem mjuka och smidiga med denna rika hand cream. Massera händerna dagligen. För intensiv behandling, applicera ett tjockt lager under natten för att reparera och lugna torr skadad hud. Varning: vid irritation sluta använda produkten. Enbart för utvärtes användning.

DA Håndcreme
Denne fede håndcreme plejer tørre hænder og bidrager til at holde dem bløde og smidige. Masseres ind i hænderne dagligt. For intensiv behandling anvendes et tykt lag natten over, hvilket bidrager til at reparere og berolige tør, skadet hud. Forsigtig: Hvis der opstår irritation, skal du ophøre med at bruge produktet. Kun til udvortes brug.

NO Håndkrem
Gi næring til tørre hender og bidra til å holde dem myke og smidige med denne fyldige håndkremen. Masser inn i hendene daglig. For en intens behandling, påfør et tykt lag over natten for å reparere og berolige tørr, skadet hud. Advarsel: Hvis det oppstår irritasjon, slutt å bruke produktet. Kun for utvortes bruk.

FI Käsivoide
Ravitse kuivia käsiä ja pidä ne pehmeinä ja joustavina täällä täyteläisellä käsivoiteella. Hiero käsiin päivittäin. Tehostaaksesi käsittelyä levitä paksu kerros yöksi, se auttaa korjaamaan ja rauhoittamaan kuivaa, vaurioitunutta ihoa. Varoitukset: jos ärsytystä ilmenee, lopeta tuotteen käyttö. Tarkoitettu vain ulkoiseen käyttöön.

SL Krema za roke
Z razkošno kremo nahanite suho kožo na rokah in jo ohranite mehko in prožno. Vsak dan vmasirajte v roke. Za intenzivno nego nanesite debelo plast čez noč, da pomagate obnoviti in pomiriti suho in poškodovano kožo. Opozorilo: če se pojavi draženje, izdelek prenehajte uporabljati. Samo za zunanjo uporabo.

PT Creme de mãos
Nutra as mãos secas e ajude a mantê-las macias e suaves com este creme de mãos rico. Massaje nas mãos diariamente. Para um tratamento intensivo, aplique uma camada generosa durante a noite para ajudar a reparar e

alisar a pele seca e danificada. Advertências: se ocorrer irritação, interrompa o uso do produto. Para uso externo apenas.

PL Krem do rąk
Ten bogaty krem do rąk odżywia suche dłonie i pomaga im zachować miękkość i elastyczność. Codziennie wmasuj w dłonie. W ramach intensywnej kuracji nałóż grubą warstwę na noc, aby pomóc odnowić i ukoić suchą, zniszczoną skórę. Środki ostrożności: w przypadku wystąpienia podrażnienia należy zaprzestać stosowania produktu. Tylko do użytku zewnętrznego.

HU Kézápoló Krém
Táplálja a száraz kéz bőrt, és őrizze meg annak puhaságát és rugalmasságát ezzel a hatóanyagokban gazdag kézápoló krémmel. Masszírozza át vele a kezét naponta. A száraz, sérült bőr intenzív ápolása érdekében vastag rétegben vigye fel a kezére, és hagyja egy éjszakán át hagyni. Figyelemztetés: Irritáció esetén hagyja abba a termék használatát. Csak külső használatra.

SR Krema za ruke
Negujte suve ruke i održavajte ih mekim i gipkim koristeći ovu bogatu kremu za ruke. Svakodnevno utrljavajte u ruke. Za intenzivniji tretman, nanesite debli sloj preko noći, koji deluje na oporavak i smirivanje suve, oštećene kože. Pažnja: Ako se javi iritacija, prekinite sa upotrebom proizvoda. Samo za spoljašnju upotrebu.

HR Krema za ruke
Ovom bogatom kremom za ruke nahranite suhe ruke i pomozite im da budu meke i podatne. Svakodnevno umasirajte u ruke. Za intenzivan tretman, nanesite debeli sloj preko noći kako bi se suha i oštećena koža mogla obnoviti i umiriti. Upozorenje: Ako se pojavi nadraženost, prestanite koristiti proizvod. Samo za vanjsku primjenu.

TR El Kremi
Bu zengin el kremi ile kuru elleri besleyin ve yumuşak ve esnek kalmalarına yardımcı olun. Her gün ellerinize masaj yaparak uygulayın. Kuru ve hasarlı cildi onarmaya ve yatıştırılmaya yardımcı olacak yoğun bir bakım için, gece yatmadan önce kalın bir tabaka halinde uygulayın. Dikkat: Tahriş meydana gelirse, ürünü kullanmayı bırakın. Sadece harici kullanıma içindir.

SK Krém na ruky
Tento bohatý krém živívuje suchú pokožku rúk a pomáha ju udržiavať jemnú a pružnú. Používajte každodenne. Na intenzívne ošetrovanie naneste hrubú vrstvu prípravku a nechajte pôsobiť cez noc na obnovu a upokojenie suchej a poškodenej pokožky. Upozornenie: ak dôjde k podráždeniu, prestaňte výrobnok používať. Len na vonkajšie použitie.

CS Krém na ruce
Vživujte suché ruce a pomáhejte jim udržovat hebkost a vláčnost pomocí tohoto bohatého krému na ruce. Denně vmasírujte do rukou. Pro intenzivní ošetření

naneste silnou vrstvu na noc, abyste pomohli obnovit a zklidnit suchou a poškozenou pokožku. Upozornění: pokud se objeví podráždění, přestaňte výrobek používat. Pouze pro vnější použití.

LT Rankų kremas

Pamaitinkite sausas rankas ir padėkite joms išlikti minkštoms ir elastingoms naudodami šį sodrų rankų kremą. Įmasažuokite į rankų odą kiekvieną dieną. Jei norite intensyviaus poveikio, užtepkite storą sluoksnį nakčiai. Tai padės atstatyti ir nuraminti sausą, pažeistą odą. Įspėjimai: jei pasireiškia dirginimas, nustokite naudoti produktą. Tik išoriniam naudojimui.

RO Cremă de mâini

Cremă de mâini cu textură bogată, special creată pentru îngrijirea mâinilor uscate, oferindu-le un aspect catifelat și neted. Masați pe mâini zilnic. Pentru un tratament intens, aplicați un strat gros de cremă și lăsați să acționeze peste noapte, pentru repararea și calmarea pielii uscate și deteriorate. Atenționări: dacă apar iritații, întrerupeți utilizarea produsului. Produsul este destinat numai pentru uz extern.

BG Крем за ръце

Този богат крем за ръце подхранва сухата кожа на ръцете и ви помага да я поддържате мека и еластична. Нанасяйте всеки ден с масажни движения. За интензивна терапия нанесете дебели слой и оставете да действа през нощта, за възстановяване и успокояване на сухата, увредена кожа. Внимание: ако се появи дразнене, спрете употребата на продукта. Само за външна употреба.

EL Κρέμα χεριών

Προσφέρετε θρέψη στα ξηρά χέρια σας, για να διατηρήσουν την απαλότητα και την ελαστικότητά τους, με αυτή την πλούσια κρέμα χεριών. Κάντε μασάζ στα χέρια καθημερινά. Για εντατική περιποίηση, εφαρμόστε μια παχιά στρώση καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας για την αποκατάσταση και καταπράυνση του κατεστραμμένου δέρματος. Προφυλάξεις: εάν παρουσιαστεί ερεθισμός, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος. Μόνο για εξωτερική χρήση.

ET Kätekreem

Toitke kuivi käsi ja aida neil jääda pehmeks ja elastseks selle rikkaliku kätekreemiga. Masseerige igapäevaseks kätte. Intensiivseks hoolduseks kandke paks kiht üleöö, et aidata taastada ja rahustada kuiva, kahjustatud nahka. Tähelepanu: Kui tekib ärritus, lõpetage toote kasutamine. Ainult välispidiseks kasutamiseks.

LV Roku krēms

Barojiet sausas rokas un palīdziet tām saglabāties mīkstām un elastīgām ar šo bagātīgo roku krēmu. lemasējiet rokās katru dienu. Lai nodrošinātu intensīvu kopšanu, uzklājiet biezu kārtu uz nakti, lai palīdzētu atjaunot un nomierināt sausu, bojātu ādu. Uzmanību: Ja rodas kairinājums, pārtrauciet lietošanu. Tikai ārējai lietošana

JA ハンドクリーム

この濃厚なハンドクリームで乾燥した手に栄養を与え、柔らかくしなやかに保ちます。毎日手にマッサージしてください。集中的なトリートメントには、乾燥した傷んだ肌の修復と鎮静を助けるために、一晩厚い層を塗ってください。注意:刺激が生じた場合は、製品の使用を中止してください。外用のみ。

KO 핸드 크림

이 풍부한 핸드 크림으로 건조한 손에 영양을 공급하고 손을 부드럽고 탄력 있게 유지하도록 도와줍니다. 매일 손에 스며들도록 마사지하세요. 집중 트리트먼트를 위해 밤 동안 두껍게 바르면 건조한, 손상된 피부를 트리트먼트하는 데 도움이 됩니다. 주의: 과민반응이 발생하면 제품 사용을 중지하십시오. 신체 외부용.

ZH 护手霜

这款滋养护手霜可滋养干燥的双手，帮助保持双手柔软、有弹性。每日涂抹于双手。若要进行密集护理，可在夜间涂上厚厚一层，帮助修复和舒缓干燥、受损的皮肤。警告：如果出现刺激，请停止使用。仅供外用。

AR صابون اليدين

احصلي على تغذية لأيدي الجافة وحافظي على نعومتها ونضارتها بكميم اليدين الغني هذا. كذلك به اليدين يوميا. للعلاج المكثف، نوصي طبقة غنية طوال الليل للمساعدة على إصلاح البشرة الجافة والتالفة وتنعيمها. تنبيهات: إذا حدث تهيج، يوقف استعمال المنتج. للاستعمال الخارجي فقط

HE קרם ידיים

הזיני ידיים יבשות ועזרי לשמור עליהן רכות ונמישות עם קרם ידיים עשיר זה. עסי לתוך הידיים מדי יום לטיפול אינטנסיבי מרחי שכבה עבה בלילה כדי לעזור לתקן ולהרגיע עור יבש ופגום. שימו לב: אם מתרחש גירוי, הפסיקו להשתמש במוצר. לשימוש חיצוני בלבד